

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 93

Volume 32

6 April 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 872/89 of 5 April 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 873/89 of 5 April 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 874/89 of 5 April 1989 concerning the stopping of fishing for whiting by vessels flying the flag of Belgium	5
* Commission Regulation (EEC) No 875/89 of 5 April 1989 concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of Belgium ...	6
Commission Regulation (EEC) No 876/89 of 5 April 1989 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	7
* Commission Regulation (EEC) No 877/89 of 5 April 1989 fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the 1988/89 marketing year	12
Commission Regulation (EEC) No 878/89 of 5 April 1989 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	14
Commission Regulation (EEC) No 879/89 of 5 April 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	17
Commission Regulation (EEC) No 880/89 of 5 April 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	19
Commission Regulation (EEC) No 881/89 of 5 April 1989 introducing a countervailing charge on artichokes originating in Egypt	21

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 882/89 of 5 April 1989 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) 22

Commission Regulation (EEC) No 883/89 of 5 April 1989 fixing the maximum export refund for white sugar for the 48th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1035/88 24

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

89/227/EEC :

- * **Council Directive of 21 March 1989 amending Directives 72/462/EEC and 77/99/EEC to take account of the introduction of public health and animal health rules which are to govern imports of meat products from third countries 25**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 872/89

of 5 April 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 166/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 April 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 20, 25. 1. 1989, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 April 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	23,43	132,11
0712 90 19	23,43	132,11
1001 10 10	57,12	188,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	57,12	188,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	33,89	121,21
1001 90 99	33,89	121,21
1002 00 00	61,56	111,92 ⁽⁶⁾
1003 00 10	52,12	112,73
1003 00 90	52,12	112,73
1004 00 10	43,18	84,44
1004 00 90	43,18	84,44
1005 10 90	23,43	132,11 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	23,43	132,11 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	46,77	139,86 ⁽⁴⁾
1008 10 00	52,12	24,45
1008 20 00	52,12	35,34 ⁽⁴⁾
1008 30 00	52,12	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	52,12	0,00
1101 00 00	61,97	184,22
1102 10 00	100,71	171,22
1103 11 10	102,11	306,43
1103 11 90	65,30	197,33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 873/89

of 5 April 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 166/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Having regard to the opinion of the Monetary Committee, Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 April 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 20, 25. 1. 1989, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 April 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0,16	0,16	0,16
0712 90 19	0	0,16	0,16	0,16
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	3,22
1001 90 99	0	0	0	3,22
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,16	0,16	0,16
1005 90 00	0	0,16	0,16	0,16
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	4,52

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	5,73	5,73
1107 10 19	0	0	0	4,28	4,28
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 874/89

of 5 April 1989

concerning the stopping of fishing for whiting by vessels flying the flag of Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4194/88 of 21 December 1988 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1989 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, amended by Regulation (EEC) No 295/89⁽⁴⁾, provides for whiting quotas for 1989;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of whiting in the waters of ICES division VII b, c, d, e, f, g, h, j, k by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium have reached the quota allocated for 1989; whereas Belgium has prohibited

fishing for this stock as from 30 March 1989; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of whiting in the waters of ICES division VII b, c, d, e, f, g, h, j, k by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium are deemed to have exhausted the quota allocated to Belgium for 1989.

Fishing for whiting in the waters of ICES division VII b, c, d, e, f, g, h, j, k by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 30 March 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 369, 31. 12. 1988, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1989, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 875/89

of 5 April 1989

concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4194/88 of 21 December 1988 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1989 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, amended by Regulation (EEC) No 295/89 ⁽⁴⁾, provides for haddock quotas for 1989;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of haddock in the waters of ICES divisions VII, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium have reached the quota allocated for 1989;

whereas Belgium has prohibited fishing for this stock as from 30 March 1989; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of haddock in the waters of ICES divisions VII, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium are deemed to have exhausted the quota allocated to Belgium for 1989.

Fishing for haddock in the waters of ICES divisions VII, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European communities*.

It shall apply with effect from 30 March 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 369, 31. 12. 1988, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1989, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 876/89**of 5 April 1989****on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a decision on the allocation of food aid, the Commission has allocated to India 5 000 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex I. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOTS A, B and C

1. **Operation Nos** (1): 46/89; 48/89 and 50/89 — Commission Decision of 17. 2. 1989 (operation Flood III)
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: India
4. **Representative of the recipient** (2): Embassy of India, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Brussels, Mr. Banerjee, Counsellor; tel. 640 91 40; telex 22510 INDEM B
5. **Place or country of destination**: India
- 5a. **Address of destinee**:
A: National Dairy Development Board, Rajmahal, 84 veer Nariman Road, Bombay 400220; telex 0113437 / 01174409 NDDDB IN; tel. 204 85 32/204 89 69
B and C: National Dairy Development Board, Block DK-I, Sector 2, Salt Lake City, Calcutta 700064; telex 0215526, tel. 37.06 40/1/2/3/4
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under I.1.A.1 and I.1.A.2)
8. **Total quantity**: 5 000 tonnes
9. **Number of lots**: 3 (A: 3 000 tonnes; B: 1 000 tonnes; C: 1 000 tonnes)
10. **Packaging and marking** (6): 25 kilograms in 20-foot containers
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under I.1.A.3)
Supplementary markings on the packaging: see Annex II and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under I.1.A.4)
11. **Method of mobilization** (7): Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out within the six-month period preceeding the period for making the goods available at the port of shipment
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: A: Bombay; B and C: Calcutta
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: see Annex III
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 to 15. 5. 1989
18. **Deadline for the supply**: A: 15. 6. 1989; B and C: 30. 6. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (8): 24. 4. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 8. 5. 1989 at 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19 to 29. 5. 1989
(c) deadline for the supply: A: 30. 6. 1989; B and C: 14. 7. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (9): refund applicable on 3. 3. 1989, fixed by Commission Regulation (EEC) No 547/89 (OJ No L 60, 3. 3. 1989, p. 13)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver:
- (a) a certificate, legalized by an Indian Embassy, from an official entity, certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded;
 - (b) a certificate legalized by an Indian Embassy, issued by the monitoring company for an additional radioactivity analysis at the port of shipment.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and strontium-90 levels.
- (⁷) Skimmed-milk powder must be free of off-flavours, neutralizers and foreign materials and be of good, uniform and long-life quality.
- (⁸) The bill of lading will be to the order of the representative who must be designated by the successful tenderer to act on his behalf in the port of landing.
- Moreover the suppliers' representative will also be the consignee of the goods and the bill of lading will be endorsed by the successful tenderer in favour of the beneficiary to enable customs formalities to be carried out; customs duties, if any, are to be paid by the beneficiary while customs clearance costs are to be paid by the successful tenderer.
- (⁹) The free holding period for containers must be at least 15 calendar days.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II*

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	3 000		India	India	Action No 46/89 / Food aid to India / Recipient NDDB Bombay / For Operation Flood III
B	1 000		India	India	Action No 48/89 / Food aid to India / Recipient NDDB Calcutta / For Operation Flood III
C	1 000		India	India	Action No 50/89 / Food aid to India / Recipient NDDB Calcutta / For Operation Flood III

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III*

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Dirección del almacén Adresse på lageret Anschrift des Lagers Διεύθυνση της αποθήκης Address of the warehouse Adresse du magasin Indirizzo del magazzino Adres van de opslagplaats Endereço do armazém
A	3 000		India	India	National Dairy Development Board (NDDB), Unit No 12, Aarey Milk Colony, Western Express Highway, Goregaon (E) Bombay 400 063
B	1 000		India	India	NDDB Godown Complex, Dankuni, c/o Calcutta Mother Dairy, Gate No 111 (Beside Delhi Road), PO Chakundi District Hooghly (WB)
C	1 000		India	India	NDDB Godown Complex, Block GM, Sectors IV and V, Salt Lake City, Calcutta

COMMISSION REGULATION (EEC) No 877/89

of 5 April 1989

fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the 1988/89 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2247/88 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (8) thereof,Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 627/85 of 12 March 1985 on storage aid and financial compensation for unprocessed dried grapes and figs ⁽³⁾ provides that storage aid shall be fixed per day and per 100 kilograms net of sultanas of category 4 and figs of category C; whereas paragraph 2 of the same Article provides that one rate of storage aid for dried grapes shall apply until the end of February of the year following that in which the products were bought and another rate shall apply to storage beyond that period;

Whereas the storage aid shall be calculated taking into consideration the technical cost of storage and the financing of the purchase price paid for the products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The storage aid referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 627/85 shall, for products from the 1988/89 marketing year, be as set out in the Annex.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 21.⁽³⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 17.

ANNEX

STORAGE AID FOR UNPROCESSED DRIED GRAPES AND DRIED FIGS FROM THE
1988/89 MARKETING YEAR

A. DRIED GRAPES

(ECU per day per 100 kilograms net)

	Until the end of February 1990	From 1 March 1990
Sultanas of category 4	0,0528	0,0063

B. DRIED FIGS

(ECU per day per 100 kilograms net)

Dried figs of category C	0,0294
--------------------------	--------

COMMISSION REGULATION (EEC) No 878/89

of 5 April 1989

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3939/87⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 13 March 1989, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No 1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 13

March 1989, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 5, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions following the abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 13 March 1989, the level of the premium is fixed at 126,833 ECU/100 kilograms of estimated or actual dressed carcass weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region 5 during the week beginning 13 March 1989, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 13 March 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 April 1989 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5 —

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
	Live weight	Live weight
0104 10 90	59,612	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	126,833	0
0204 21 00	126,833	0
0204 50 11		0
0204 22 10	88,783	
0204 22 30	139,516	
0204 22 50	164,883	
0204 22 90	164,883	
0204 23 00	230,836	
0204 30 00	95,125	
0204 41 00	95,125	
0204 42 10	66,588	
0204 42 30	104,638	
0204 42 50	123,663	
0204 42 90	123,663	
0204 43 00	173,128	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	164,883	
0210 90 19	230,836	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	164,883	
— boned or boneless	230,836	

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 879/89
of 5 April 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 870/89⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 92, 5. 4. 1989, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 April 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	32,18 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,18 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,18 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,18 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,44
1701 99 10	39,44
1701 99 90	39,44 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 880/89

of 5 April 1989

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 795/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 856/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 795/89 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 795/89 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 1. 4. 1989, p. 74.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 April 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	30,71 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	27,98 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	30,71 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	27,98 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3339
1701 99 10 100	33,39	
1701 99 10 910	32,84	
1701 99 10 950	32,84	
1701 99 90 100		0,3339

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 881/89

of 5 April 1989

introducing a countervailing charge on artichokes originating in Egypt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 653/89⁽³⁾ introduced a countervailing charge on artichokes originating in Egypt;

Whereas for artichokes originating in Egypt there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of artichokes originating in Egypt can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 653/89 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 71, 15. 3. 1989, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 882/89

of 5 April 1989

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a non-member country is alternatively above and below the reference price for five to seven consecutive market days a countervailing charge is introduced in respect of that non-member country, save in exceptional cases; whereas that charge is introduced when three entry prices fall below the reference price and one of those entry prices is at least 0,6 ECU below the reference price; whereas that charge is equal to the difference between the reference price and the last available entry price by at least 0,6 ECU below the reference price;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1386/88 of 20 May 1988 fixing for the 1988/89 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period from November 1988 to April 1989 at ECU 47,15 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74 of the Commission⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas for fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) the entry prices calculated in this way have for five consecutive market days been alternatively above and below the reference price; whereas two of these entry prices are at least 0,6 ECU below the reference prices; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 8 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the fourth year after accession,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 128, 21. 5. 1988, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.
⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2

Article 1

A countervailing charge of ECU 1,14 per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in Spain (except the Canary Islands).

This Regulation shall enter into force on 7 April 1989.

Subject to the provisions of the second subparagraph of Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, this Regulation shall be applicable until 12 April 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 883/89

of 5 April 1989

fixing the maximum export refund for white sugar for the 48th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1035/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1035/88 of 18 April 1988 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1035/88, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 48th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 48th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 1035/88 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 35,482 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 102, 21. 4. 1988, p. 14.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 21 March 1989

amending Directives 72/462/EEC and 77/99/EEC to take account of the introduction of public health and animal health rules which are to govern imports of meat products from third countries

(89/227/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Council has made arrangements concerning intra-Community trade in meat products as regards health requirements by its Directive 77/99/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 88/658/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas the Council has made arrangements concerning intra-Community trade in meat products as regards animal health requirements by Directive 80/215/EEC ⁽⁶⁾, as last amended by Directive 88/660/EEC ⁽⁷⁾;

Whereas there is a need for Community arrangements applicable to imports of meat products from third countries;

Whereas, pending the entry into force of Community public health rules on trade in poultrymeat and game, poultrymeat and game products should be excluded from the scope of this Directive;

Whereas in this connection the public health and animal health conditions subject to which the Member States authorize importation of meat products should be laid down;

Whereas Directive 72/462/EEC ⁽⁸⁾, as last amended by Directive 88/289/EEC ⁽⁹⁾, laid down the relevant conditions applicable to imports of fresh meat from certain third countries or parts thereof; whereas the same criteria may be applied to imports of meat products;

Whereas, generally speaking, the public health and animal health rules applicable to imports from third countries must be at least equivalent to those laid down in Directives 77/99/EEC and 80/215/EEC;

Whereas it should be laid down that fresh meat intended for the manufacture of meat products must come from approved establishments; whereas such establishments must satisfy the conditions laid down in Directive 72/462/EEC;

Whereas it should be laid down that meat products must come from approved establishments; whereas those establishments must satisfy the conditions laid down in Directive 77/99/EEC;

Whereas, in order to check that the provisions of this Directive are observed by the exporting third country, it is necessary to apply to them the inspection rules laid down in Directive 72/462/EEC and in particular the system of inspection on the spot by Community veterinary experts and the inspections on arrival in the territory of the Community;

⁽¹⁾ OJ No C 286, 25. 10. 1984, p. 5.

⁽²⁾ OJ No C 175, 15. 7. 1985, p. 301.

⁽³⁾ OJ No C 87, 9. 4. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

⁽⁵⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 35.

⁽⁸⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 124, 18. 5. 1988, p. 31.

Whereas the production of an animal health certificate and a public health certificate, drawn up by an official veterinarian in the exporting third country is the most appropriate means of ensuring that a consignment of meat products may be admitted for importation,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 72/462/EEC is amended as follows:

1. The title is replaced by the following:

'Council Directive of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat or meat products from third countries'.

2. Articles 1 to 4 are replaced by the following:

'Article 1

1. This Directive shall apply to imports from third countries of:

- domestic bovine animals and swine for breeding, production or slaughter,
- fresh meat from domestic animals of the following species: bovine animals (including buffaloes), swine, sheep and goats and from domestic solipeds,
- for the purposes of Article 3, fresh meat of cloven-hoofed wild animals and wild solipeds, in so far as this concerns permitted importation from certain third countries of origin,
- meat products produced from fresh meat as defined in the second indent, with the exception of fresh meat referred to in Article 5 of Directive 64/433/EEC and in the corresponding provisions of Article 20 of Directive 72/462/EEC.

2. This Directive shall not apply to:

- (a) animals intended exclusively for grazing or draught purposes, on a temporary basis, in the vicinity of the Community frontiers;
- (b) meat and meat products other than those referred to in (e) forming part of travellers' personal luggage and intended for their personal consumption, in so far as the amount or quantity transported does not exceed one kilogram per person and provided that they come from a third country or part thereof appearing on the list drawn up in accordance with Article 3 and from which importation is not prohibited under Article 28;
- (c) meat and meat products other than those referred to in (e) sent as small packages to private persons,

provided that such meat and meat products are not imported by way of trade, that the quantity does not exceed one kilogram and that they come from a third country or part thereof appearing on the list drawn up in accordance with Article 3 and from which importation is not prohibited under Article 28;

- (d) meat and meat products for consumption by the crew and passengers on board means of transport operating internationally.

Where such meat and meat products or their kitchen waste are unloaded, they must be destroyed. It is not, however, necessary to destroy meat or meat products when they are transferred, directly or after being placed provisionally under customs supervision, from one means of transport to another;

- (e) where quantities of no more than one kilogram are involved, meat products having undergone heat treatment in a hermetically sealed container to a F_0 value of 3,00 or more:

- (i) forming part of travellers' personal luggage and intended for their personal consumption;

- (ii) sent as small packages to private persons, provided that such meat products are not imported by way of trade.

Article 2

For the purposes of this Directive, the definitions given in Articles 2 of Directives 64/432/EEC, 64/433/EEC and in Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, all these Directives, as last amended by Directive 87/489/EEC⁽²⁾ and by Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽³⁾, as last amended by Directive 88/658/EEC⁽⁴⁾, shall apply as necessary.

However, the definitions of poultrymeat appearing in Article 1 of Directive 71/118/EEC shall not apply for the purposes of this Directive.

In addition,

- (a) "official veterinarian" means the veterinarian designated by the competent central authority of a Member State or a third country;
- (b) "country of destination" means the Member State to which animals, fresh meat or meat products are sent from a third country;
- (c) "third country" means a country in which Directives 64/432/EEC, 64/433/EEC and 77/99/EEC do not apply;

- (d) "importation" means the introduction into the territory of the Community of animals, fresh meat or meat products from third countries;
- (e) "holding" means an officially supervised agricultural, industrial or commercial undertaking situated in the territory of a third country, in which animals for breeding, production or slaughter are regularly kept or bred;
- (f) "epizootic-free area" means an area in which, according to official findings, the animals have not suffered from any of the contagious or infectious diseases on the list drawn up in accordance with the procedure laid down in Article 29, for a period and within a radius defined in accordance with the same procedure.

(¹) OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

(²) OJ No L 280, 31. 10. 1987, p. 28.

(³) OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

(⁴) OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 15.

Article 3

1. The Council, acting on a proposal from the Commission, shall draw up a list of the countries or parts thereof from which the Member States shall authorize importation:

- of domestic bovine animals and swine for breeding, production or slaughter,
- of fresh meat from domestic animals of the following species: bovine animals (including buffaloes), swine, sheep and goats, or domestic solipeds and meat products manufactured from or with the said meat,
- of fresh meat of cloven-hoofed wild animals and wild solipeds,

taking into account the health situation in those countries or parts thereof.

This list may be supplemented or amended according to the procedure laid down in Article 30 in particular as regards the drawing-up of the heading concerning meat products, with a reference, where appropriate, to the animal species and, in the case provided for under Article 21a (2), to the required treatment.

2. In deciding, in the case of both bovine animals and swine and fresh meat and meat products, whether a third country or part thereof may appear on the list referred to in paragraph 1, particular account shall be taken of:

- (a) the state of health of the livestock, other domestic animals and wildlife in the third country, particular attention being paid to exotic animal diseases and of the environmental health situation in that country, which might endanger public and animal health in the Member States;
- (b) the regularity and rapidity of the information supplied by the third country relating to the

existence of infectious or contagious animal diseases in its territory, in particular those diseases mentioned in Lists A and B of the International Office of Epizootic Diseases;

- (c) the country's rules on animal disease prevention and control;
- (d) the structure of the veterinary services in the country and their powers;
- (e) the organization and implementation of measures to prevent and control infectious or contagious animal diseases;
- (f) that country's legislation on the use of substances, in particular legislation concerning the prohibition or authorization of substances, their distribution, release on to the market and their rules covering administration and inspection.

3. For the purpose of deciding, in the case of meat products, whether a country or part thereof can appear on the list referred to in paragraph 1, account shall be taken of, *inter alia*, the guarantees provided by the third country in regard to public health and animal health.

4. The list referred to in paragraph 1 and all amendments thereto shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

1. In accordance with the procedure laid down in Article 29, one or more lists shall be drawn up of establishments from which Member States may authorize importation of fresh meat or meat products. In accordance with the detailed implementing rules to be established by the Commission under the procedure laid down in Article 30, the list or lists may be amended or supplemented by the Commission in line with the result of the inspections provided for in Article 5, of which it has previously informed the Member States.

In the event of difficulties, the matter shall be referred to the Committee in accordance with the procedure laid down in Article 29.

Before 1 January 1990, the Council shall review these provisions on the basis of a Commission report.

2. In deciding whether a slaughterhouse, a cutting plant or an establishment engaged in the production of meat products or a cold store situated outside a slaughterhouse or cutting plant or production plant may appear on one of the lists referred to in paragraph 1, particular account shall be taken of:

- (a) the guarantees which the third country can offer with regard to compliance with this Directive;
- (b) the third country's regulations with regard to the administration to animals for slaughter of any substance which might affect the wholesomeness of the meat and/or meat products;

- (c) as regards fresh meat, compliance in each particular case with this Directive and with Annex I to Directive 64/433/EEC.

However, derogations shall be permitted, in accordance with the procedure laid down in Article 29 of this Directive, from the second, third and fourth indents of paragraph 13 (c), and paragraphs 24 and 41 (c) of Annex I of Directive 64/433/EEC where the third country concerned provides similar guarantees; in that case, health conditions no less strict than those imposed in that Annex shall be imposed on a case-by-case basis in accordance with that procedure;

- (d) as regards meat products, compliance in each particular case with the provisions of this Directive and with the relevant provisions of Annexes A and B to Directive 77/99/EEC;
- (e) the organization of the meat inspection service or services of the third country, the powers of this service or these services and the supervision to which it or they is or are subject.

3. A slaughterhouse, a cutting plant, establishment engaged in the production of meat products or a cold store situated outside a slaughterhouse, cutting plant or production plant may not appear on the list or lists provided for in paragraph 1 unless it is situated in one of the third countries or parts thereof on the list referred to in Article 3 (1) and if it has, in addition, been officially approved for exports to the Community by the competent authorities of the third country. Such approval shall be subject to observance of the following requirements:

- (a) compliance with the relevant provisions of Annex I to Directive 64/433/EEC or respectively Annexes A and B to Directive 77/99/EEC;
- (b) constant supervision by an official veterinarian of the third country.

4. The list or lists referred to in paragraph 1 and all amendments thereto shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

3. The following subparagraph is added to Article 19:

'The first subparagraph shall apply *mutatis mutandis* to meat products.'

4. The following Chapter IV is inserted after Article 21:

'CHAPTER IV

Imports of meat products

Article 21a

1. Without prejudice to paragraph 2, the meat products must have been prepared wholly or partly from fresh meat:

- satisfying the requirements of Articles 14 and 15, and any specific animal health conditions laid down pursuant to Article 16, or

- originating in a Member State, provided such fresh meat:

- (i) satisfies the requirements of Articles 3 and 4 of Directive 80/215/EEC without prejudice to the requirements of Articles 7 and 10 of that Directive,
- (ii) has been sent, under veterinary control, to the processing establishment either directly or following prior storage in an approved cold-storage plant,
- (iii) has, before processing, undergone inspection by an official veterinarian to ensure that such fresh meat is still fit to undergo processing in accordance with Directive 77/99/EEC.

2. However, Member States may not refuse imports of meat products from a third country or a part thereof which appear under the "Meat products" heading on the list drawn up in accordance with Article 3, but from which imports of fresh meat are not authorized or are no longer authorized, provided that the products in question meet the following requirements:

- (i) they must come from an establishment which, having already satisfied the general conditions for approval, has been granted special approval for this type of product;
- (ii) they must have been obtained from or with fresh meat as defined in paragraph 1 or from meat coming from the producing country which must:

- satisfy certain requirements of health policy to be drawn up in each individual case, on the basis of the health situation of the producing country under the procedure set out in Article 30,

- come from a slaughterhouse that is specifically approved for the delivery of meat to the establishment referred to under (i),

- bear a special mark to be specified under the procedure laid down in Article 29;

- (iii) they must have undergone heat treatment in a hermetically sealed container to a Fo value of 3,00 or more.

However, under the procedure laid down in Article 29, other types of treatment may be allowed on the basis of the animal health situation prevailing in the exporting country.

Article 21b

In addition to the requirements set out in Article 21a, meat products coming from third countries may be imported into the Community only if they satisfy the following requirements :

1. they must have been obtained in an establishment appearing under the "Meat products" heading on the list drawn up pursuant to Article 4 ;
2. they must have come from an establishment meeting the relevant requirements of Annexes A and B to Directive 77/99/EEC ;
3. they must have been obtained in conditions of hygiene satisfying the requirements of Chapter II and points 23 and 25 of Chapter III of Annex A to Directive 77/99/EEC ;
4. they must have been obtained wholly from :
 - (a) fresh meat :
 - (i) from an establishment appearing on one of the lists drawn up pursuant to Directive 64/433/EEC or this Directive ;
 - (iii) satisfying requirements of Articles 17 and 18 of this Directive, and, in addition, meeting the conditions laid down in points 23 and 25 of Chapter III of Annex A to Directive 77/99/EEC ;
 - (b) where Article 21a (2) applies, from meat satisfying the specific requirements fixed for the producing country in question ;
 - (c) meat products obtained in an establishment appearing either on the list drawn up pursuant to Article 4 or on one of the lists referred to in Article 7 of Directive 77/99/EEC ;
5. they must meet the general requirements laid down by Directive 77/99/EEC, and in particular :
 - (a) they must have undergone one of the treatments defined in Article 2 (d) of Directive 77/99/EEC ;
 - (b) they must have undergone inspection by an official veterinarian in accordance with Chapter IV of Annex A to Directive 77/99/EEC and, where hermetically sealed, inspection pursuant to requirements to be established in compliance with Chapter II of Annex B to Directive 77/99/EEC.

In carrying out such inspection, the official veterinarian may be aided by assistants reporting to him. Such assistants must :

 - (i) be appointed by the central competent authority of the exporting country in accordance with the provisions in force ;
 - (ii) have received appropriate training ;
 - (iii) have a legal status ensuring that they are independent of those in charge of the establishments ;
 - (iv) have no power of decision concerning the final result of the inspection ;
- (c) in the event of wrapping and packaging, they must have been wrapped and packaged in accordance with Chapter V of Annex A to Directive 77/99/EEC ;
- (d) they must bear a public health stamp which meets the marking conditions laid down in Chapter VI of Annex A to Directive 77/99/EEC, except for the initials and sets of initials for Member States as specified in point 39 (a), which are to be replaced by the name of the third country of origin, accompanied by the veterinary authorization number of the establishment of origin ;
- (e) they must be stored and transported to the Community under satisfactory conditions of hygiene in accordance with Chapter VIII of Annex A to Directive 77/99/EEC and handled under satisfactory conditions of hygiene ; in the case of meat products referred to in Article 4 of that Directive, the producer must, for the purposes of inspection, mark visibly and clearly on the packaging of the product the temperature at which the product must be transported and stored and the period for which it can be stored in that condition ;

6. they must not have been subjected to ionizing radiation.'

5. Articles 22 to 26 are replaced by the following :

CHAPTER V**Requirements applicable to both meat and meat products***Article 22*

1. Member States shall not authorize fresh meat or meat products to be imported without presentation of an animal health certificate and a public health certificate drawn up by an official veterinarian of the exporting third country.

These certificates must :

- (a) be drawn up in at least one of the official languages of the country of destination and one of those of the Member State in which the import inspections provided for in Articles 23 and 24 are carried out ;
- (b) accompany the fresh meat or meat products in the original ;
- (c) consist of a single sheet of paper ;
- (d) be made out for a single consignee.

The animal health certificate must certify that the fresh meat or meat products comply with the animal health requirements laid down in this Directive and with those laid down pursuant to it with respect to the importation of fresh meat or meat products from the third country.

2. The health certificate must correspond to a model established in accordance with the procedure laid down in Article 29.

It may be decided in accordance with the same procedure and case by case that this animal health certificate and the public health certificate shall constitute a single sheet.

3. The public health certificate must correspond, in presentation and content for fresh meat to the specimen appearing in Annex A and for meat products to the specimen appearing in Annex C, and be issued on the day on which the fresh meat or meat products are loaded with a view to dispatch to the country of destination.

Article 23

1. The Member States shall ensure that, upon arrival in the geographical territory of the Community, fresh meat or meat products are subjected without delay to an animal health inspection carried out by the competent authority, whatever the procedure under which they were declared.

The detailed rules necessary to ensure that the inspection referred to in this paragraph is carried out in a uniform manner shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 29.

2. Without prejudice to paragraph 3, the Member States shall ensure that importation is prohibited if this inspection reveals that:

- the meat or meat products do not come from the territory of a third country, or from a part thereof, included on the list drawn up in accordance with Article 3 (1),
- the meat or meat products come from the territory of a third country, or from a part thereof, from which imports are prohibited in accordance with Articles 14 and 28, but without prejudice to Article 21a (2),
- the animal health certificate which accompanies the meat or meat products does not comply with the conditions laid down pursuant to Article 22 (1) and (2).

3. The Member States shall authorize fresh meat or meat products from one third country to be transported to another provided that:

- (a) the party concerned supplies proof that the first third country towards which the meat or meat products are being sent, after transit through Community territory, undertakes under no circumstances to reject or to send back to the Community the meat or meat products the importation or transit of which it has authorized;
- (b) such transport has been previously authorized by the competent authorities of the Member State in the territory of which the animal health inspection provided for in paragraph 1 is carried out;
- (c) such transport is carried out, without the goods being unloaded on Community territory, under the supervision of the competent authorities in vehicles or containers sealed by the competent authorities; the only handling authorized during this transport shall be that carried out respectively at the point of entry into or exit from Community territory for direct transshipment from a ship or aircraft to any other means of transport or vice versa.

4. All expenditure incurred pursuant to this Article shall be chargeable to the consignor, the consignee or their representative without compensation by the State.

Article 24

1. The Member States shall ensure that each consignment of fresh meat or meat products undergoes a public health inspection before being released for consumption on the geographical territory of the Community, and an animal health inspection, carried out by an official veterinarian.

The Member States shall ensure that importers are obliged to give at least two working days' notice to the local service responsible for the import inspection at the post where the fresh meat or meat products are to be submitted for inspection, specifying the quantity and nature of the meat or the meat products and the time from which the inspection may be carried out.

2. The public health inspection provided for in paragraph 1 shall be carried out by random sampling in the case of imports covered by Articles 17 (1), 18 (1) and (2) and Articles 21a and 21b. The purpose of this inspection shall be in particular to verify, in accordance with paragraph 3:

- (a) the public health certificate, the compliance of the fresh meat or meat products with the stipulations on that certificate, the health marking;

- (b) the state of preservation, the presence of dirt or pathogenic agents;
- (c) the presence of residues of substances referred to in Article 20;
- (d) whether, with regard to fresh meat, slaughter and cutting or, with regard to meat products, the production have been carried out in establishments approved for that purpose;
- (e) the conditions of transport.

3. There shall be adopted, in accordance with the procedure laid down in Article 29, the implementing rules necessary to ensure that the inspections referred to in paragraph 1 are carried out in a uniform way, particularly as regards the application of Article 20, and more particularly the methods of analysis and sampling intervals and standards.

4. The Member States shall prohibit the marketing of fresh meat or meat products if the inspections provided for in paragraph 1 have shown that:

- the fresh meat or meat products are not suitable for human consumption,
- the conditions laid down in this Directive and Annex I to Directive 64/433/EEC or Annexes A and B to Directive 77/99/EEC have not been fulfilled,
- one of the certificates referred to in Article 22 which accompany each consignment does not comply with the conditions laid down in the said Article.

5. If the fresh meat or meat products cannot be imported they must be returned, unless this is contrary to animal or public health considerations.

If it is impossible to return the meat or meat products, they must be destroyed in the territory of the Member State in which the inspections have taken place.

By way of derogation from this provision and if the importer or if his representative so requests, the Member State carrying out the animal health and public health inspections may authorize its entry for uses other than human consumption, provided that there is no danger for humans or for animals, that the meat or meat products are from a third country included on the list drawn up in accordance with Article 3 (1) and that importation is not prohibited under Article 28. Such meat or meat products may not leave the territory of that Member State, which must verify the final destination of the meat or meat products.

6. In all cases, after the inspections referred to in paragraph 1, the certificates must be endorsed so as to indicate clearly the use authorized for the meat or meat products.

Article 25

The fresh meat or meat products of each consignment authorized for circulation in the Community by a Member State on the basis of the inspections referred to in Article 24 (1) must, when forwarded to the country of destination, be accompanied by a certificate corresponding, in presentation and content, to the specimen given in Annex B.

This certificate must:

- (a) be drawn up by the competent official veterinarian at the inspection post or at the place of storage;
- (b) be issued on the day of loading for dispatch of the fresh meat or meat products to the country of destination;
- (c) be drawn up in at least one of the official languages of the country of destination;
- (d) accompany the consignment of fresh meat or meat products in the original.

Article 26

All expenditure incurred as a result of the application of Articles 24 and 25, and in particular the costs of inspection of the fresh meat or meat products, storage costs and the cost of destroying such meat or meat products shall be chargeable to the consignor, the consignee or their representative without compensation by the State.

6. The present Chapter IV becomes Chapter VI.

7. In Article 27 (1) first subparagraph, point (b) is replaced by the following:

‘(b) the inspection posts for importation of fresh meat or meat products.’

8. Article 28 (2) is replaced by the following:

‘2. Without prejudice to Article 14 and Article 21a (2), if an infectious or contagious animal disease breaks out or spreads in a third country included on the list drawn up in accordance with Article 3 (1) and the disease can be carried by fresh meat or meat products and is likely to endanger public health or the health of the livestock in one of the Member States or if any other reason connected with animal health justifies it, the Member State concerned shall prohibit the importation of that meat or meat products whether imported directly or indirectly through another Member State, either from the whole of the third country or from part of its territory.’

9. Article 32a is replaced by the following:

Article 32a

1. This Directive shall not apply to imports from third countries of fresh meat referred to in the third indent of Article 1 (1) or meat products thereof until the entry into force of the Commission Decision(s) adopted, in accordance with the procedure set out in Article 29, for the purpose of making the necessary adjustments to the list referred to in Article 3.

2. National laws on public health shall continue to apply to imports of fresh meat or meat products, referred to in paragraph 1, from third countries until the entry into force of Community rules on this subject.

10. Annex B is replaced by the Annex appended hereto.

11. Annex C is replaced by the Annex appended hereto.

Article 2

Pending adoption of the harmonization of the animal health rules applicable to fresh poultrymeat and to game, imports of poultry products and game products shall continue to be covered by the existing national rules, subject to the general provisions of the Treaty.

Article 3

Article 17 (1) of Directive 77/99/EEC is replaced by the following:

'1. Pending the implementation of Community provisions concerning imports of poultrymeat products from third countries, Member States shall apply to such imports provisions which shall not be more favourable than those governing intra-Community trade.'

Article 4

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 30 June 1990.

They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 March 1989.

For the Council

The President

C. ROMERO HERRERA

ANNEX

ANNEX B

SPECIMEN

IMPORT INSPECTION CERTIFICATE FOR FRESH MEAT/MEAT PRODUCTS ⁽¹⁾ IMPORTED
FROM THIRD COUNTRIES

Member State in which the import inspection was carried out :

Inspection post :

Type of meat/meat products ⁽¹⁾ :

Packaging :

Number of carcasses ⁽²⁾ :Number of half-carcasses ⁽²⁾ :Number of quarters ⁽²⁾ or packages :

Net weight :

Third country of origin :

In the case of meat products :

Products imported pursuant to Article 14 / Article 21a (2) (1) of Directive 72/462/EEC :

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the meat/meat products ⁽¹⁾ described in the present certificate was/were inspected at the time of consignment forward......
(Place and date).....
(Official veterinarian)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.
⁽²⁾ Only for fresh meat.

ANNEX C

SPECIMEN

PUBLIC HEALTH CERTIFICATE

for meat products ⁽¹⁾ intended for.....
(Name of EEC Member State)No : ⁽²⁾

Exporting country :

Ministry :

Department :

Ref :

(Optional)

I. Identification of meat products

Meat products of :

(Animal species)

Nature of pieces :

Nature of packaging :

Number of pieces or packages :

Required storage and transport temperature ⁽³⁾ :Storage period ⁽³⁾ :

Net weight :

II. Origin of meat products

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved establishment(s) :

.....

.....

III. Destination of meat products

The meat products will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

IV. Health attestation

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

- (a) — the meat products described above,
the label affixed to the packaged of meat products described above,
bear(s) a mark to the effect that the meat products come wholly from fresh meat from animals slaughtered in slaughterhouses approved for exporting to the country of destination or, where Article 21a (2) of Directive 72/462/EEC is applied, from animals slaughtered in a slaughterhouse specially for the delivery of meat for the treatment laid down in the said paragraph ⁽¹⁾;
- (b) the meat products have as such been passed as fit for human consumption following a veterinary inspection carried out in accordance with the requirements of Directive 72/462/EEC;
- (c) the meat products have been obtained from pigmeat which has/has not been subject to an examination for trichinosis and in the latter case has undergone cold treatment ⁽²⁾;
- (d) the means of transport and the loading conditions of meat products of this consignment meet the hygiene requirements laid down in respect of export to the country of destination;
- (e) the meat products have been obtained from meat which satisfies the requirement of Chapter III of this Directive and those of Article 3 to Directive 77/99/EEC have been obtained under the derogation provided for in Article 21a (2) of Directive 72/462/EEC ⁽³⁾.

Done at, on

.....
(Signature of the official veterinarian)

⁽¹⁾ Meat products within the meaning of Directive 77/99/EEC.

⁽²⁾ Optional.

⁽³⁾ To be completed where indicated in accordance with Article 4 of Directive 77/99/EEC.

⁽⁴⁾ For railway wagons or goods vehicles the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

⁽⁵⁾ Delete as appropriate.